

#F ENNEN HAASTATTELUJA HANKITTAVAT TIEDOT:
#E INFORMATION TO PREPARE BEFORE THE INTERVIEW :

- (a) **#F D & B NUMERO:**
 #E DUN & BRADSTREET REFERENCE: (= DUNS-N°, IN D&B FILE)
- (b) **#F NUTS 2:**
 #E NUTS REGION: (CODE ACCORDING TO THE TOWN,
 FOUND IN D&B FILE)
- (c) **#F SIC KOODI:**
 #E SIC ou NACE CODE: (FOUND IN D&B FILE)
- (d) **#E TYÖNTEKIJÖIDEN LUKUMÄÄRÄ:**
 #E NUMBER OF EMPLOYEES: (FOUND IN D&B FILE)

#F ESITTELY

Hyvää päivää. Olen xx Suomen Gallupista ja teen haastattelua Euroopan komission toimeksiannosta. Aiheena on internetin verkkokauppa Euroopan unionissa.

Haastateltavan henkilön pitäisi olla yrityksenne ylintä johtoa.

#E INTRODUCTION (TO BE ADAPTED BY EACH INSTITUTE)

Survey carried out for the European Commission, relating to trading activities in the European Union held through the Internet (E-commerce).

The person interviewed should be a senior manager of the company.

A. #F TAUSTAT

A. #E DESCRIPTIVE ELEMENTS

- A. **#F #F Mikä on asemanne ja tehtävänne yrityksessä?**
 #E What is your position and responsibility in the company?

#F (KIRJOITA YLÖS AVOIN VASTAUS)

#E [SPECIFY]

.....
#F (KOODA SITTEN NIMIKE ALLA OLEVAAN LUETTELOON - VAIN YKSI VASTAUS)
 #E [THEN CODE THE MAIN RESPONSIBILITIES BELOW - ONE CODE ONLY :]

- #F Yleisjohtoa: puheenjohtaja, toimitusjohtaja, omistaja, esimies**
 #E General management : chairman, Managing director, owner, boss 1
- #F Ylin johtaja, joka vastaa yrityksen raha-asioista**
 #E Director, company's highest responsible person for finance 2
- #F Johtaja, joka vastaa yrityksen IT-asioista (informaatioteknologia, viestintäteknikasta)**
 #E Director in charge of IT in the company 3
- #F (Muu) => (LOPETA HAASTATTELU)**
 #E [Other] [STOP INTERVIEW]

- B. **#F Kuinka monta työntekijää yrityksenne työllistää kokopäiväisesti Suomessa?**
 #E How many persons are in regular employment within your company in [OUR COUNTRY]?

#F N= [] [] [] [] [] [] []

#E N= [] [] [] [] [] [] []

#F (JOS ALLE 10 TYÖNTEKIJÄÄ: => LOPETA HAASTATTELU)

#F (JOS EOS => LOPETA HAASTATTELU)

GALLUP Suomen Gallup Oy

[IF LESS THAN 10 PEOPLE EMPLOYED: → STOP INTERVIEW]
 [IF DK/NA → STOP INTERVIEW]

- C. #F #F Onko yrityksenne toimiala pääasiassa: ...
 #E Is your company mainly concerned with: ...

#F (LUETTELE, PYYDÄ TARVITTAESSA TARKENTAMAAN ALLA OLEVIAIN MUKAISESTI)

(VAIN YKSI VASTAUS: JOS USEITA, PYYDÄ VALITSEMAAN YRITYKSELLE OMINAISIN TOIMIALA)

#E [READ OUT] [WHEN NEEDED, ASK TO SPECIFY AS INDICATED BELOW : i.e.: ..
 [ONE ANSWER ONLY ; IF NEEDED ASK THE RESPONDENT TO SELECT THE MOST CHARACTERISTIC OF THE CY'S ACTIVITIES]

#F Rakentaminen

#E Construction 20

#F Valmistus

#E Manufacturing

-> i.e.: #F Välituotteet

#E intermediate goods or 21

#F Lopputuotteet

#E finished goods 22

#F Kauppa

#E Trade

-> i.e.: #F Tukkukauppa

#E wholesale or 31

#F Vähittäiskauppa

#E retail 32

#F Kuljetus

#E Transport 41

#F HoReCa (hotelli, ravintola ja kahvila)

#E Horeca 42

#F Palvelut

#E Services

-> i.e.: #F Rahoitus

#E financial or 43

#F Liike-elämän

#E business or 44

#F Henkilökohtaiset palvelut

#E personal services 45

#F (JOS EI NÄISTÄ MIKÄÄN: LOPETA HAASTATTELU)

#E [IF NONE OF THESE : STOP INTERVIEW]

- D. #F Mikä on yrityksenne vuotuinen liikevaihto Suomessa?

#E What is the annual turnover of your company in [OUR COUNTRY] : ...?

#F (KIRJOITA YLÖS)

#E [SPECIFY]

.....

#F (KODAA LIIKEVAIHTO)

#E [THEN CODE THE TURNOVER]

#F vähemmän kuin 600 000 mk

#E less than 100.000 euro (*) 1

#F yli 600 000 mk - 1,5 mmk

#E between +100.000 and 250.000 euro (*) 2

GALLUP

#F yli 1,5 mmk - 3 mmk	
#E between +250.000 and 500.000 euro (*)	3
#F yli 3 mmk - 6 mmk	
#E between +500.000 and 1.000.000 euro (*)	4
#F yli 6 mmk - 12 mmk	
#E between +1 and 2 million euro (*)	5
#F yli 12 mmk - 42 mmk	
#E between +2 and 7 million euro (*)	6
#F yli 42 mmk - 120 mmk	
#E between +7 and 20 million euro (*)	7
#F yli 120 mmk - 240 mmk	
#E between +20 and 40 million euro (*)	8
#F yli 240 mmk - 480 mmk	
#E between +40 and 80 million euro (*)	9
#F yli 480 mmk - 900 mmk	
#E between +80 and 150 million euro (*)	10
#F yli 900 mmk	
#E above 150 million euro (*)	11
#F EOS	
#E (DK/NA).....	12

#F B. YRITYKSENNE JA INTERNET #E B. YOUR COMPANY AND THE INTERNET
--

#F Aloitetaan internetin merkityksestä yrityksellenne

#E Let's start with the Internet in your company

- #F Onko yrityksellänne internet -yhteys?**
#E Does your company have an Internet connection?

#F Kyllä
#E Yes..... 1
#F Ei (LOPETA HAASTATTELU)
#E No..... 2 [STOP INTERVIEW]
#F (EOS) (LOPETA HAASTATTELU)
#E (DK/NA)..... 3 [STOP INTERVIEW]
- #F Onko yrityksellänne verkkosivu?**
#E Does your company have a web site?

#F Kyllä
#E Yes..... 1
#F Ei (SIIRRY KYSYMYKSEEN Q4)
#E No..... 2 [GO TO Q.4]
#F (EOS) (SIIRRY KYSYMYKSEEN Q4)
#E (DK/NA)..... 3 [GO TO Q.4]

#F C. INTERNET MYYNTI #E C. SALES ON INTERNET
--

- #F Voiko yrityksenne verkkosivun kautta tehdä tilauksia?**
#E Can your company's web site be used to make orders?

#F Kyllä
#E Yes..... 1
#F Ei
#E No..... 2
#F (EOS)
#E (DK/NA)..... 3

GALLUP MARKETING RESEARCH

4. **#F Myykö yrityksenne tuotteitaan tai palvelujaan sähköisten kauppapaikkojen kautta?**
#E Does your company sell its products/services through electronic market places *?

#F Kyllä
#E Yes 1
#F Ei
#E No 2
#F EOS
#E (DK/NA) 3

5. **#F Mikä prosenttiosuus kokonaismyynnistä tällä hetkellä tulee Internet kaupasta?**
#E What percentage of your total sales is currently made on the internet?

#F (PUMPPAA ARVIO)
#E [INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

[] [] [] %

#F (MERKITSE 999 – JOS EOS PUMPPAAMISENKIN JÄLKEEN)
(MERKITSE 000 – JOS "EI INTERNET MYyntiÄ")
#E [CODE 999 – IF DK/NA ONLY AFTER INSISTING]
[CODE 000 – IF "NO SALES MADE ON THE INTERNET"]

#F D. INTERNET OSTOT #E D. PURCHASES ON INTERNET

6. **#F Tekeekö yrityksenne hankintoja (osan/kalkki tavarat tai palvelut) internetin kautta?**

#E Does your company purchase some or all of its supplies (goods or services) online via the Internet?

#F Kyllä
#E Yes 1
#F Ei
#E No 2
#F EOS
#E [DK/NA] 3

7. **#F Tekeekö yrityksenne hankintoja (osan/kaikki tavarat tai palvelut) sähköisten kauppapaikkojen kautta?**
#E Does your company purchase some or all of its supplies (products/services) through electronic market places?

#F Kyllä
#E Yes 1
#F Ei
#E No 2
#F (EOS)
#E [DK/NA] 3

GALLUP

8. #F Mikä prosenttiosuus kaikista hankinnoistanne tehdään nykyään internetissä?
#E What percentage of your total supplies is currently purchased on the Internet?

#F (PUMPPAA ARVIO)

#E [INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

[] [] [] %

#F (MERKITSE 999 – JOS EOS PUMPPAAMISENKIN JÄLKEEN)

(MERKITSE 000 – JOS "EI OSTA INTERNETISTÄ")

#E [CODE 999 – IF DK/NA ONLY AFTER INSISTING]

[CODE 000 – IF "NO PURCHASES MADE ON THE INTERNET"]

#F E. TURVALLISUUSNÄKÖKOHDAT

#E E. THE SECURITY ISSUES

#F Keskustellaan vielä sähköiseen myyntiin ja ostamiseen liittyvistä turvallisuuskysymyksistä.

#E Turning now to security issues in relation to electronic sales and purchases

9. #F Oletteko kokenut viimeisten kuuden kuukauden aikana mitään seuraavia turvallisuusongelmia?

#E In the last six months, have you experienced any of the following security problems:?

#F (LUETTELE – USEAMPI VASTAUS MAHDOLLINEN)

#E [READ OUT- MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

#F Viruksia

#E Viruses..... 1

#F Luvattomia sisääntuloja

#E Illegal access..... 1

#F Palvelun kieltoja (Denial of service) (johtuen esim. ruuhkauttamisesta)

#E Denial of service..... 1

#F Verkkopalvellimen pilaamista (verkkosivun luvaton muuttaminen)

#E Defacement of web server..... 1

#F Sähköisen henkilötunnuksen väärinkäyttöä/varastamista

#E ID misrepresentation/theft..... 1

#F Toimialueenimen haltuunottoa

#E Occupation of domain name..... 1

#F (Muuta, MITÄ?)

#E [Other] [SPECIFY]..... 1

#F (Ei mitään näistä)

#E [None]..... 1

#F (EOS)

#E [DK/NA]..... 1

GALLUP

10. **#F Mitä seuraavista keinoista olette käyttänyt suojautuaksenne turvallisuusongelmilta?**
#E Which of the following measures have you taken to protect against security problems:?

#F (LUETTELE – USEAMPI VASTAUS MAHDOLLINEN)
#E [READ OUT- MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- a) **#F Palomuri (ohjelma)**
#E Firewall..... 1
- b) **#F Viruskanneri (ohjelma)**
#E Virus scanner..... 1
- c) **#F IDS ohjelma (etsii verkon, palvelimen ja palomuurin heikkouksia)**
#E Intrusion detection 1
- d) **#F SSL suojaus ja salaus palvelin**
#E SSL server site 1
- e) **#F (Muuta, MITÄ?)**
#E [Other][SPECIFY] 1
- f) **#F (Ei tunne turvallisuusjärjestelmien yksityiskohtia)**
#E [Don't know details of security measures] 1

#F (KIITOKSIA HAASTATELUSTA)
#E [THANK RESPONDENT]

#F (HAASTATELU PÄÄTTY)
#E [END INTERVIEW]

GALLUP